

Dịch Vụ Trợ Giúp Về Ngôn Ngữ

Dòng mô tả ngắn: CHÚ Ý: Nếu quý vị nói Tiếng Việt, có các dịch vụ trợ giúp về ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Gọi số 1-800-472-2622 (Chuyển tiếp ND TTY 1-800-366-6888).

Thông Báo Không Phân Biệt Đối Xử: Sở Dịch Vụ Nhân Sinh North Dakota tuân thủ luật dân quyền hiện hành của liên bang và tiểu bang, không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, giới tính, độ tuổi, khuyết tật, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, niềm tin chính trị hoặc trạng thái hôn nhân hoặc trợ cấp công cộng. Sở Dịch Vụ Nhân Sinh North Dakota không loại trừ mọi người hoặc đối xử với họ khác biệt vì chủng tộc, màu da, giới tính, độ tuổi, khuyết tật, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, niềm tin chính trị hoặc trạng thái hôn nhân hoặc trợ cấp công cộng.

Sở Dịch Vụ Nhân Sinh North Dakota:

- Cung cấp dịch vụ hỗ trợ miễn phí cho những người khuyết tật để giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, như:
 - Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu có chuyên môn
 - Thông tin bằng văn bản theo các định dạng khác (chữ in lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể tiếp cận, các định dạng khác)
- Cung cấp miễn phí các dịch vụ ngôn ngữ cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, như:
 - Thông dịch viên có chuyên môn
 - Thông tin được trình bày theo các ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần những dịch vụ này, hãy liên hệ với Sở Dịch Vụ Nhân Sinh North Dakota.

Nếu quý vị tin rằng Sở Dịch Vụ Nhân Sinh North Dakota không cung cấp những dịch vụ này hoặc đã phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, giới tính, độ tuổi, khuyết tật, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, niềm tin chính trị hoặc trạng thái hôn nhân hoặc trợ cấp công cộng, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại về dân quyền tới: Civil Rights Officer, North Dakota Department of Human Services, Legal Advisory Unit, 600 E. Boulevard Ave., Dept. 325, Bismarck, ND 58505-0250, đường dây miễn phí: 1-800-472-2622, Chuyển tiếp ND TTY: 1-800-366-6888, Fax: 701-328-2173, email: dhsiau@nd.gov. Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại về dân quyền trực tiếp hoặc gửi qua bưu điện, fax hoặc email. Nếu quý vị cần trợ giúp để nộp đơn khiếu nại về dân quyền, Nhân Viên Phụ Trách Dân Quyền của Sở sẽ sẵn sàng trợ giúp quý vị. Biểu mẫu đơn khiếu nại có sẵn trên mạng tại địa chỉ <https://apps.nd.gov/itd/recmgmt/rm/stFrm/eforms/Doc/sfn00143.pdf>

Quý vị cũng có thể nộp một đơn khiếu nại về dân quyền với Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ (U.S. Department of Health and Human Services), Văn Phòng Dân Quyền (Office for Civil Rights), qua đường điện tử trên Cổng Thông Tin Văn Phòng Khiếu Nại về Dân Quyền (Office for Civil Rights Complaint Portal) có sẵn ở trang <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc bằng cách gửi qua bưu điện hoặc gọi điện thoại tới:

Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Biểu mẫu đơn khiếu nại có sẵn tại địa chỉ <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>